

draw, Barry Hearn's proposed purchase, near-\$150million deals). Отличительной чертой таких публикаций является частое использование числительных в составе определений (*\$3m offer, £13,2m turnover, £16m signing of Andrei Arshavin, initial offer of £2.1 million, £13,2m turnover*) и дополнений (*loans reached £2.4m, Milan have offered €10m, loans, keep 50 % of the profit, owns 79 % of the shares*). Также широко распространено употребление определений, выраженных эмоционально-оценочными прилагательными (*ridiculous offer, incredible professional, tremendous signing* и др.). Другой синтаксической особенностью изучаемых текстов является использование сложных предикативных конструкций с глагольными формами (*Gandani is expected to offer \$12.7m; Hearn has had Brisban Road independently valued...; Pyo's proposed move to AS Roma appears to have fallen through*).

Совокупность структурно-языковых признаков рассмотренных новостных сообщений выделяет их из разряда сугубо спортивных. Специфичность представления спортивных событий, особенности содержательной, лексической и грамматической организации данных публикаций, объединяя конститутивные признаки медийного, спортивного и делового дискурсов, создают новый тип информационных сообщений спортивно-делового характера.

Н.И. Виршиц, О.И. Махонина
БГЭУ (Минск)

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В РАМКАХ ПРОФИЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО КУРСА

Статус любого иностранного языка в той или иной стране определяется различными социальными факторами. Одним из основных факторов является востребованность данного языка для бытового и профессионального общения как внутри страны, так и за ее пределами. Речь идет о профильно-ориентированном обучении иностранному языку, т.е. системе иноязычной подготовки, направленной на овладение иностранным языком в рамках нефилологического профиля. Такая подготовка диктуется характерными особенностями будущей профессии. Осуществление в учебном процессе профильно-ориентированного обучения, междисциплинарных связей профильных предметов с иностранным языком является одновременно условием для формирования культуры мышления, развития познавательных и профессиональных интересов, активизации интеллектуальной деятельности. Будущие специалисты должны быть готовы к использованию иностранного языка в качестве средства профессионально-ориентированного общения.

Освоение иностранного языка и культуры страны в рамках профильно-ориентированного курса происходит преимущественно через овладение учебными стратегиями и приемами, что обеспечивается соответствующими упражнениями и заданиями, направленными на формирование речевых умений и навыков. В курсе профильно-ориентированного обучения иностранному языку целесообразно не сосредото-

точивать внимание на каком-либо одном виде речевой деятельности, но обеспечить формирование компетенции (в ограниченном объеме) по всем видам коммуникативной деятельности: репродуктивным (аудирование и чтение) и продуктивным (говорение и письмо), а также в переводе. Чтение профильно-ориентированных текстов — это рецептивный способ общения, в ходе которого читающим осуществляется:

- процесс восприятия, извлечения, активной мыслительной переработки разноуровневых, внутритекстовых смысловых связей;
- соотнесение извлеченной информации со своим жизненным опытом, своими потребностями;
- определение новизны, полезности, возможности практического применения данной информации.

Благодаря чтению аутентичных текстов, через постижение их предметного содержания студенты включаются в коллективную мыслительную деятельность. Чтение профильно-ориентированных текстов позволяет создать основу как для использования готовых, так и выработки собственных решений для успешного выполнения задач учебной и квазипрофессиональной (от *quazi* — возле, около) деятельности. Эффективным путем введения и закрепления лексики при профильно-ориентированном обучении является подача лексики по принципу *тезауруса* — понятийного словаря-минимума, в котором понятия воплощаются в точные словесные формы и определения, принятые в той или иной области знаний. Таким образом, при составлении словаря-тезауруса в рамках профильно-ориентированного обучения иностранному языку в его структуре следует выделить следующие компоненты: *схему темы и ведущие подтемы; ключевые понятия по каждой теме (около 25 словарных понятий); алфавитный указатель слов с отнесением каждого слова к теме, подтеме, понятийной словарной статье*. В словарной понятийной статье профильно-ориентированного тезауруса дается достаточно полное определение слова и указываются по возможности все ассоциативные логико-семантические связи, покрываемые текстами для чтения по выбранному профилю. Словарная статья профильно-ориентированного словаря-тезауруса может иметь следующий вид:

Money — what you earn, save, invest and use to pay for things.

Синонимы: cash, (small) change, currency, dosh, means, savings, legal tender.

Ассоциации:...

Целое — часть: coins, banknotes, cheque, travelers' cheques.

Множество — элемент: bank system, depositor, debtor, creditor, entrepreneur, government.

Деятель — действие: invest, earn, lend, borrow, pay, make, spend, cost, save, raise и т.д.

Отобранная совокупность языковых единиц, к которым относятся и тексты, представляет собой систему профильно-ориентированных концептов, положенных в основу информационной ориентировочной квазипрофессиональной деятельности.